

Tribunal de Evaluación Adicional del Trabajo de Fin de Grado (TFG)

Grado en Traducción e Interpretación, Universidad de Málaga

Convocatoria ordinaria mayo/junio 2024

En el acto público de defensa ante el tribunal, el alumno dispondrá primero de un tiempo máximo de **quince minutos** para la exposición oral del contenido, líneas principales y conclusiones de su TFG.

Finalizada la defensa, y en un plazo máximo de 48 horas, el secretario del tribunal comunicará su calificación al estudiante y cumplimentará el informe-acta de evaluación adicional, que deberá ser firmado por todos los miembros del tribunal y remitido a la Secretaría del Centro.

TRIBUNAL 1. Jueves 20 de junio, 10:30. Aula 21, Fac. Filosofía y Letras

Presidente: Dr. Salvador Peña Martín

Vocal: Dra. Beatriz Naranjo Sánchez

Secretaria: Dra. María Recuenco Peñalver

TRIBUNAL 2. Jueves 20 de junio, 10:30. Aula 24, Fac. Filosofía y Letras

Presidenta: Dra. Cristina Plaza Lara

Vocal: Dr. Álvaro García Marín

Secretario: Dr. Pablo Pérez Pérez

TRIBUNAL 1

1. Daniel Castellano Camacho

Título TFG: La traducción del humor en la literatura popular estadounidense del siglo XIX: análisis y propuesta de traducción de Beadle's Dime book of Fun: Illustrated

Tutor: María Carmen Acuña Partal

Horario: 10:30.

2. José Carlos Cortés Jiménez

Título TFG: La traducción pedagógica aplicada a la enseñanza del vocabulario en las lenguas naturales. Aproximación metodológico-teórica.

Tutora: Lucía Luque Nadal

Horario: 11:00.

3. Nuria García Cruz

Título TFG: Creación de un diccionario especializado bilingüe (inglés-español) de compuestos sintagmáticos sobre cardiología pediátrica a partir del corpus Cardiopedcorp.

Tutora: María Cristina Toledo Báez

Horario: 11:30.

4. Adriana María Godoy Lorenzatto

Título TFG: MedDRA: una terminología estandarizada para la traducción normativa del sector farmacéutico

Tutora: María José Varela Salinas

Horario: 12:00.

TRIBUNAL 2

1. Alba Martínez Ramírez

Título TFG: Propuesta de traducción: Warhammer, The Old World. Arcane Journal. Kingdom of Bretonnia

Tutora: María Cristina Toledo Báez

Horario: 10:30.

2. Patricia Torreblanca Burgos

Título TFG: Análisis y propuesta de traducción de *A Place for Vanishing*

Tutor: Vasileios Balaskas

Horario: 11:00.

3. María Morales Romero

Título TFG: Traducción y adaptación de dos canciones de *Epic: the musical*, de Jorge Rivera-Herrans

Tutor: María Nieves Jiménez Carra

Horario: 11:30.

4. Miranda Sofía Videtto

Título TFG: La traducción turística como campo de especialización: el caso de la traducción al español de la guía *Langhe e Roero*, capítulo 1

Tutora: Estefanía Flores Acuña

Horario: 12:00.

5. Karen Raquel Von Leipzig

Título TFG: Propuesta de traducción editorial y comentario traductológico de *The Word: On the translation of the Bible* de John Barton, 2023

Tutor: María Carmen Acuña Partal

Horario: 12:30.